

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 293527

11.04.2023-15:26

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0207
-NO: 0091025844RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: Bari
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 16.110
CONTAINER ID: 3SC8979Magna PT s.r.o.
Perínska Cesta 282
SK-044 58 KOSICEMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF. NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR. ORD. NO.
-DATE	REF. NO. -VENDOR				ADDIT. DATA-VENDOR	
-ITEM	PACK: MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7293119	2510183010	2.400	PC	S/	Clutch Support cpl.	5500046067
17.04.2023	2510183010				GETRAG Sonstige	
010	P:	20		X	120 TBA-550446	
					318874	
7293121	2510183120	2.310	PC	S/	Wet Dual Clutch asm	5500045688
17.04.2023	2510183120				GETRAG Sonstige	
010	P:	22		X	105 TBA-550446	
					318877	
*****	E N D	*****				

2510183010
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 2400
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 20
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 17/04/23
Firma180337780
50126155832510183120
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 2310
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: ??
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 17/04/23
Firma18033777P
5012615584**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 APR 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
Magna PT s.r.o.
Perínska cesta 282
044 58 Kechnec, Slovakia

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1. Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) MAGNA PT s.r.o. Perínska cesta 282 04458 Kechneč Slovak Republic			MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK G2341289 Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
2. Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO ITALY			16. Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) STL Express s.r.o. Čs. armády 3212 272 01 Kladno IČ: 04858051, DIČ: CZ04858051				
3. Miesto vykládky tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto / Ort MODUGNO Štát / Land ITALY			17. Ďalší dopravcovia (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)				
4. Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto / Ort Kechneč Štát / Land Slovakia Dátum / Datum 12.4.2023			18. Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers				
5. Príložené doklady, Beiliegende Dokumente 293527							
6. Signo a číslo Zeichen und Nr.		7. Počet balení Anzahl der Koll	8. Druh obalu Art der Verpackung	9. Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes	10. Statistické číslo Statistische Nr.	11. Hr. hmotnosť v kg Bttoegewicht kg	12. Objem m³ Umfang m³
				42 pallets with part		16.110 kg	
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Bezeichnung	Trieda Klasse	Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR			
13. Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)				19. Na tarčinu: Zu zahlen vom			
				Odosielateľ Absender			
				mena / Währung			
				prijemca Empfänger			
				Dopravné-Fracht			
				Zľavy			
				Ermässigungen			
				Saldo-Saldo			
				Dodat. výdavky			
				Zuschlagkosten			
				Iné výdavky			
				Sonstige Kosten			
				Rôzne-Verschied.			
				Spolu na zaplatenie			
				Insgesamt zu bezahl.			
14. Dobierka Nachnahme				20. Osobitné dojednania Besondere Vereinbarungen			
15. Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtrechnung							
Vyplatené / Fre							
Newyplatené / Unfrei							
21. Vystavené v / Ausgefertigt in				12.4.2023			
22. MAGNA Magna PT s.r.o. Perínska cesta 282 044 58 Kechneč, Slovakia Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders Ján Švejk				23. STL Express s.r.o. Čs. armády 3212 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers STL Express s.r.o. IČ: 04858051, DIČ: CZ04858051			
24. Tovar prevzal Gut empfangen				Dátum Datum			
25. EČV vozidla / fahača 35E8979 5SU2964				prívesu / návěsu 5AJ3992			
26. Užitočná hmotnosť				užitečná hmotnosť			
27. Číslo DZW				28. Číslo lajdy			
29. Hrančné prechody				Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA) Potvrdenie o dovozdaní colného tranzitu (BA) Zolltransitdokument empfangen			
30. Všetky spríevodné doklady				17 APR 2023			
31. Rôzne				"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-003546 vom 11.04.2023



23-003546

Ludwigsburg, 11.04.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT s.r.o. Perinska cesta 282 04458 KECHNEC SLOWAKEI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 17.04.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Kechnec Land / Pays Slowakei Datum / Date 11.04.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der i.M. Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 7293119 2 7293121	20 COLLI 22 COLLI	Getriebeteile 18.740
Summe: Total:		42,00 COLLI	18.740,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-003546 empfangen am Datum / Date KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 17 APR 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 Magna PT s.r.o. SK-04458 Kechnec Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. * D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604